

TU NOPTI

(Romania/Aroman)

Dance from the Aroman ethnic minority in Romania. Written by Roberto Bagnoli to the song by Elena Gheorghe. *At Night*

Music: CD: Ethnic Festival 2015 - Roberto Bagnoli
Rhythm: 2/4
Formation: Mixed lines, facing ctr, holding hands high in W pos, forearms parallel to the ground

Measure	Description
1-8	Introduction. No action.
	1. Figure 1
1	Step on R to R (1), lift L in front (2)
2	Step on L to L (1), lift R in front (2)
3	Step on R to R (1), step on L crossed behind R (2)
4	Step on R to R (1), step on L crossed in front of R (2)
5	Step on R to R (1), step on L on ball of ft across behind R (2); step on R in place (&)
6	Repeat pattern of meas 5 with opp ftwk
7	Step on R to R (1), step on L across behind R (2); small step on R to R (&)
8	Step on L across in front of R, body facing slightly diag to R (1); step on R to R (2); step on L across in front of R (&)
9-16	Repeat pattern of meas 1-8
17	Jump on both feet fwd, bending knees (1), leap on L back, lifting R (2)
	2. Figure 2
1	Moving diag R and twd ctr, step together step (R-L-R) (1&2)
2	Moving diag L and, step together step (L-R-L) (1&2)
3	Moving away from ctr, step-together-step bkwd (R-L-R) (1&2)
4	Step on L crossed behind R (1), step on R to R (&) Step on L crossed in front of R (2)
NB.	With meas 1-4 you make a circular motion, to the R and Fwd and to the L and bkwd
5	Step on R fwd (1), bounce on R (2)
6	Step on L bkwd (1), bounce on L (2)
7	Pas-de-basque R in place (R-L-R) (1&2)
8	Leap on L to L (1), leap on R to R (2)
9-16	Repeat pattern of meas 1-8 with opp ftwk and dir
	3. Figure 3
1	Moving in LOD: step on R to R (1), step on L crossed in front of R (2)
2	Step on R to R (1), lift L in front (2)

Presented by Roberto Bagnoli

3	Pas-de-basque L in place (L-R-L) (1&2)
4-6	Repeat pattern of meas 1-3
7	Pas-de-basque R in place (R-L-R) (1&2)
8	Repeat pattern of meas 7 with opp ftwk
9-14	Repeat pattern of meas 1-6
15-16	Full turn to R with R-L-R and L-R-L

Lyrics

Unū gioni ‘msheatū ca soari tricū pritū bana
mea,
Di-atumtsea la elū nj-armasi inima.
Tutū âl plâcârsescu si s-toarnâ nâpoi
Yina, yina, gione, că multu ti voi!

A boy handsome like the sun has showed up in my
life,
Since then, I've left my heart with him.
I'm still begging him to come back,
Come, come, darling, because I love you so much!

Refrain:

Tu noptsâ cu lunâ mi tsâneai di mânâ
Aroshi tu fatsâ, vâr' s-nu n-acats.
Tu noptsâ sirini nu-nj easti ghini,
Mutrescu sucachea tsi dutsi la tini.

Refrain:

In moon nights you were holding my hand,
We were red in the face, nobody could find us.
In clear nights I don't feel good,
I'm looking at the road which leads to you.

Ânj easti dorū di tini, ânj easti dorū di noi
Teljiuri di hârsafi aminâ ocljilji a mei.
Mintea a njeia nj-fudzi iara vrute la noi,
Yina, yina, gione, că multu ti voi!

I'm missing you, I'm missing us,
There are beams of light coming from my eyes.
My thoughts are flying towards us again, my dear,
Come, come, darling, because I love you so much!
